

ЛѢ НУМ. 6777. 1803.



ВОЙ ФРАНЧІШК ЯЛ ДОЙЛѢ
 ДИИ МИЛА ДУИ ДУМНѢЗѢУ А-
 ЛЕСЪИ ПЪРАТ АЛ РОМАНИЛОР, КРАЮЛ ГЕР-
 МАНИЕН, ОУНГАРИЕН, БОХЕМИЕН, ГАЛЛИЦІЕН
 ШИ ЛОДОМЕРІЕН, АРХИПОВѢЦЫТОРЮА АУСТРИЕН, ПОВѢЦЫТОРЮА
 ВЪРГУНДИЕН, ШИ ЛОТАРИНГИЕН, МАРЕМѢ ПОВѢЦЫТОРЮА А ТОШКА-
 НИЕН ШИ ЧЕЛѢЛАЛТЕ.



ДИИ КЪ НОИ НѢМ ХОТЪРАТ, КА АТЪРЪ БЪТАМ
 ДЕ АКЪМ, КАРѢ САЪ ВОРНІТ АТРЕ ФРЪЖНИ
 ШИ АТРЕ АНГЛЪШИ, СЪ ЦИНЕМ НЕУТРАЛИТАТѢ АДЕКЪ:
 СЪ НЪНЕ МЕСТЕКЪМ ЛА БЪТАЛОР, ДЕ ОУНДЕ ОУРМЪЗЪ, КЪМ
 КЪ АТРЕ НОИ КЪ АМЖЛДШАШ ПОТЕНЦІИЛЕ, КАРЕ СЪ ШЩЕСК, ПА-
 ЧѢ ШИ ПРЕТЕНЕШЪГЪЛ НЕКЪЛЪТИТ СЪ. АСЪ СПРЕ ДЕПЪРТА-
 РѢ ТЪТЪРЪР ГРЕШТЪЦИЛЪР, АЧАСТА ДЕ ЛИПСЪ, КА
 ДЕСПРЕ ШПАРТЕ АЧѢСТЪ НЕУТРАЛИТАТЕ ТОЦИ, ДАРЪ МАИ АЛЕС
 АЧЕН СЪПЪШИ АИ НОЩРИ, КАРІИ ПРЕ МАРЕ КЪ КОРЪВИИ СЪ
 НЕГЪЦЪТОРЕСК АЖТЕ ДЕСПРЕ АЛЪР ПАРТЕ СЪА ЦІЕ, ДЕ АЛ-

А

ТЪ



123

ТЪ ПАРТЕ КА ДРЕПТЪРИЛЕ САЛЕ, ДИМАНЪРИЛЕ, ВАДЪРИЛЕ ШИ
ЛОКЪРИЛЕ ЧЪЛЕ ДЕ ЛЕГАТ КОРЪВИЛЕ, КАРЕ ЦИН НЕЪТРАЛИТА-
ТЪ СЪ ШИ ЛЕ ПОАТЪ ЦИНЪ, ШИ НЕГЪЦЪТОРІА ЧЪ ДЪПЪ
ЛЕЦИЛЕ НЕЪТРАЛИТЪЦИ ШРЖНАДЪИТЪ, КЪ АМЪНДШАШ ПО-
ТЕНЦІИЛЕ ЧЪЛЕ ЧЕ СЪ ШЩЕСК СЪ ФІЕ ФЪРЪ ФРИКЪ. ДЕЧИ
СПРЕ АЧЕСТ СФЪРШИТ, КА СЪ СЕ АКЪНУЪРЕ ТОАТЪ ТЖЛКЪН-
РЪ, ШИ ТОАТЕ ПОНОСАЪРИЛЕ, КАРЕ ДИН НЕЩІИЦА САЪ НЕ-
ВЪГАРЪ АСАМЪ А АЧЕАШР ДЪТОРІИ ШИ ШРЖНАДЪИЛЕ СЪ ПОТ
НАЩЕ, ВЕСТИМ АЧЪСТЕ ШРЖНАДЪИЛЕ, ДИНТРЕ КАРЕ ОУНЕЛЕ СЪНТ
АТЪРИТЕ А ФЪКЪТЕЛЕ АТРЕ ПОТЕНЦІИЛЕ ДИН ЕЪРОПА ЛЕГЪ-
ТЪРИ, ШИ АПЪЧЪРИ: АЛТЕЛЕ СЪНТ АТОКМИТЕ ДЪПЪ ШБИ-
ЧАЮРИЛЕ ЧЪЛЕ ЛЕЦЪИТЕ А НЪМЪРИЛШР, ДЪПЪ КАРЕ ФІЕЩЕ
ЧЕ СТАТ ПОЛИТИЧЕСК ШИ МИЛНТЕРЕСК ПРЕ КЪМ ШИ ТОЦИ
СЪПЪШИ НОЩРИ, ПЪНЪ ВА ЦИНЪ БЪТАМ АЧАСТА ПРЕ МАРЕ
ТРЕВЪЕ СЪСЕ АДРЪПТЪВЕ.

АРТ. I.

СЪПРИМ НОИ ПРИН АЧАСТА ПРЕ ТОЦИ СЪПЪШИИ НОЩРИ,
ШИ ПРЕ ЧЕН ЧЕ СЪНТ АШЕЪАЦИ А ПЪРИЛЕ НОАСТРЕ ШРИ А ЧЕ
ТРЪПТЪ ВШР ФИ, КА СПРЕ СЛЪЖБА НИЧЕ А ОУНЕИ ПОТЕНЦІИ
ДИНТРЕ АЧЪСТЪ ЧЕ СЪ ШЩЕСК СЪ НЪСЕ ЛАСЕ АСЪ ВЪРЪЪНКАЛЪИ,
НИЧЕ ДЕ ВЪНЪ ВОИИЦЪ СЪ НЪ МЕ ЧЕВА СЛЪЖЕЪ КЪТЪНЪСКЪ, ШИ
АЧАСТА КЪ АМЕЛИНЦАРЪ ПЕДЪПСЕЛШР, КАРЕ А ЛЕЦИЛЕ ЦЪРИ-
ЛШР НОАСТРЕ ЧЪЛЕ ДЕ МОШІЕ СЪНТ АТЪРИТЕ АПОТРИВА ЧЕ-
ЛОР ЧЕ ФЪГ ДИН ЦАРЪ.

АРТ. 2-ЛЕ.

ФІЕЩЕКАРЕЛЕ СЪПЪС ДИНТРЕ АИ НОЩРИ СЪ СЪ ФЕРЪСКЪ А НЪ
СЪ АПЪРТЪШИ АТРЕ АЧАСТЪ БЪТАМ, НИЧЕ А ГЪТИРИЛЕ ЁИ,
МАИ АЛЕС СЪСЕ ФЕРЪСКЪ АНЪ ГЪТИ КОРЪВИИ МАИ МНЧИ ПЕ САМА
ОУНЕИ, САЪ АЛТИИ ПОТЕНЦІИ ДИНТРЕ АЧЪЛЕ ЧЕ СЪ ШЩЕСК, НИ-
ЧЕ СЪСЕ МЪСТЕЧЕ А ЛЪКРЪРИЛЕ ЛШР, ТОКМА ДЕ АР ШИ ПЪТЪ
КЪ ФОЛОСЪЛ СЪЪ АФАРЪ ДЕ ЦИНЪТЪЛ НОСТРЕ АФАЧЕ АЧАСТА.

АРТ. 3.

Арт. 3-ле.

А трѣ ачеста кип шприм нон пре тоци сѣпѣшии ношри, ши пре чей ашезаци ꙗ цериле ноастре, ка ꙗ лиманѣриле ноастре ши ꙗ локѣриле чѣле де легат Корзвѣи саѣ ꙗ Ва- дѣриле цинѣтѣлѣи нострѣ сѣ нѣ адрѣжнѣскѣ спре фолосѣл а Бреѣнии Потенциѣи де ачѣстѣ, а фаче, а атрарма, саѣ а- Винде Бреѣ Коравѣе де Рѣсвою, саѣ де негѣцѣторѣе сѣпт педѣпсѣ де зооо. де Галвини пентрѣ фѣешекартѣ кѣлкаре а шпрѣлициѣи ачѣшѣа, дин каре жѣмѣтате Вафи ачелѣи че- Ва да лѣкрѣл асѣс, парѣ чѣмалатѣ жѣмѣтате а фишкѣ- шѣлѣи; саѣ атрѣ ачѣ атрампларе, кжнд нарфи ꙗ стат де аплетн Даторникѣл, сѣпт асѣминѣ педѣпсѣ ори трѣпѣскѣ, ори де ровѣе.

Арт. 4-ле.

Маѣ ꙗколо корзвѣтарѣи дин аѣстрѣа сѣ шпреск, ка ничи Кѣтане, ничи слѣжитори де корзвѣи сѣпт чеѣа нѣме де Кѣлѣтори саѣ алминтрилѣ сѣ трѣкѣ ла Бреѣи потенциѣе де ачѣстѣ, маи алес корзвѣилѣр ши а Берилѣр нѣмѣрилѣр че сѣ шѣеск сѣ нѣш а прѣмѣтѣде нѣмеле сѣѣ. Маи пе оѣр- мѣ ниче кѣ оѣн негоц сѣ нѣ атре флокѣриле, саѣ ꙗ лима- нѣриле, пре каре Бреѣи потенциѣе динтрѣ ачѣсте чесѣ шѣеск Вржнд але лѣа лѣѣ а кѣнжѣрат, саѣ леаѣ кѣпринс де Врѣме че атрѣ ачѣстѣ атрампларе дѣпѣ швинѣѣриле чѣле дин лециле нѣ- мѣрилѣр де привилегѣмѣл стѣгѣлѣи челѣи неѣтралитеск, наѣ че сѣ вѣкѣра, ниче аѣ че ашѣпта де ла нон чеѣа скѣтѣлѣ саѣ спрѣжинѣлѣ.

Арт. 5-ле.

А Корзвѣиле чѣле аѣстрѣачѣшии ниче оѣн шфнѣир, ба ничи слѣжиторѣи Корзвѣилѣр сѣ нѣ фѣе маи мѣлѣи де атрега парте, дин нѣмѣриле чѣле че сѣ шѣеск, фѣинѣд кѣ алминтрилѣ ачѣ Коравѣе нѣ сѣ Ва сокоти неѣтралѣ.

Арт. 6-ле.

Важна вѣнз нздѣжде, кѣм кѣ негѣцѣторїа чѣ негѣтралѣ нѣстрїечаскѣ дела стѣпжнїрїле чѣле чѣсѣ шѣсѣск дѣпѣ кѣвїнцѣ Ва авѣ рѣшпект, шї кѣм кѣ швїчнѣнтеле Дрѣптѣри ачелшр чѣсѣ шѣсѣск прїн фѣкѣтеле дѣпѣ лецїле нѣмѣрилшр токмѣле, шї дѣпѣ фпѣчѣрїле чѣле фтресїне сѣ Вшр цїнѣ. Порѣнїм, ка Корѣвїле нѣстрїачѣшї пе Ма-ре сѣ нѣ сѣ пѣнїз фпотрїва черчечерїн, карѣ сар фаче шрї фче фтѣмпларе декѣтрѣ стреннеле шцїнтоаре Корѣвїн, чї дїн потрївѣ тоате скрїсорїле шї Докѣментѣрїле прїн ка-ре сѣ аратѣ коравїа шї фповорарѣ еї афї негѣтралѣ фѣрѣ нїче ш грѣштате сѣле арѣте, дїнтрѣ ачѣле нїче оѣна сѣнѣ арѣнче ф Маре, сѣ алїнїтрїлѣ сѣле стрїче, кѣ мѣлт маї пѣцїн дїнтрѣ ачѣлѣ Вїклѣне, сѣ де дшаш фѣлѣ-рї, сѣ аскѣнсѣ ффѣндѣл Корѣвїн сѣ цїе.

Арт. 7-ле.

А кѣт сѣ атїнѣе де негѣцѣторїа чѣ негѣтралѣ, шї де артїкѣлѣшѣрїле чѣлѣ че фвѣрѣмѣ Бѣтѣїн сѣ сокотеск шпрїте, лѣзм нон прѣ нон ачѣлѣш легѣтѣри, каре дела алте потенцїн негѣтралѣ шї анѣме дела Рѣсїа, Швецїа, Данїа, фтокмѣла сѣ чѣ маї де кѣрѣнд дїн 17. Юлїе 1801. сѣ фѣкѣт, шї авем вѣнз нздѣжде фтрѣ оѣрмарѣ ачѣс-тора, кѣ стѣпжнїрїле чѣле че сѣ шѣсѣск, кѣтрѣ нон, шї не-гѣцѣторїа сѣпѣшилшр ноѣрї ачѣлѣш сокотели Бор пѣзї, шї ачѣлѣш шржндѣале ле Вшр рѣшпектѣлѣн, каре нѣмїцї-лшр, шї алтор стѣпжнїрї негѣтрале сѣ кѣвїн. Фтрѣ а кѣрїн оѣрмрае шпрїм нон прѣ тоцї сѣпѣшїн ноѣрї Корѣ-вїари, шї прѣ тоцї негѣцѣторїн, ка нїмїка дїн марфеле сѣ дїн чѣле де лїпсѣ пентрѣ рѣзѣвою, каре маї фжос сѣ-Вшр нѣмї, стѣпжнїрїлшр челшр че сѣ шѣсѣск, сѣ нѣ дѣкѣ: прѣкѣм Тѣнѣри, Можарѣри, Пѣшї, Пїццолѣ, Бѣмѣе адекѣ глоанѣе де чѣї марї, Гранаде адеке: влѣмѣи де

мичи че слобод флакъръ, глоанце мичи, флинте, крѣме-
ни, лѣнте адекъ: оунѣле де апринс праф, прав шелетрѣ, піатрѣ
пѣчоасъ, лзичи, сабѣи, кѣрѣле ла сабѣи саѣ фчингѣтори,
патранташе, шен, фржне, прекѣм тоатечѣле че де шбще
шприте съ сокотеск, ши динтрѣ каре фкорзѣиле чѣле неѣтрале
нѣ требѣе съсе афле, чи нѣман каре спре фсѣш алѣр липсѣ саѣ
спре апзрарѣ Корзѣилѣр сжнт фарте де липсѣ, ачеи сѣ-
пѣши аннощри, карѣи неѣзгжнд ачѣстѣ фсамѣ, кѣ ш не-
гѣцѣторіе де ачест фѣл не слободъ сѣѣр кѣпринде, афарѣ
де педѣпса каре шѣр авѣ деланон, тоате пѣзгѣиле, ши то-
ате стрикѣриле, каре лѣр прин Конфишкацїа Корзѣилѣр,
прин стѣпжнриле чѣле че сѣ шщеск ли сѣ ѣр фаче, шр
требѣи сѣле сѣфере.

Арт. 8-ле.

Ир афарѣ де фсѣзнателе ф артикѣлѣшѣла ман сѣс лѣ-
крѣри де липсѣ спре шщире, негѣцѣторїа кѣ тоате
алте марфе, продѣктѣри, ши лѣкрѣри де липсѣ ниче деспре
ш потенцїе шщиторе нѣи ман мѣлт хотѣржтѣ. Акжт
скоатерѣ саѣ дѣчерѣ ачелѣр марфе дин цѣриле ноастре чѣ-
ле де мошїе админтрале прин лециле, ши шржндѣилеле ка-
ре акѣм сжнт пѣсе, саѣ де ачи фаните ѣор оѣрма де шбще
нѣ ар фи шпритѣ. Тотѣш кѣмпѣрѣриле ши фачериле де
Магазинѣри, ши транспортѣриле ачелор де липсѣ спре гѣ-
тирѣ ла рѣзѣою, ши спре Хранѣ пе саша Корзѣилѣр ши а
таверилѣр сжнт шприте, ши Корзѣилѣр каре ѣин флима-
нѣри де шдатѣ нѣле ен слобод ман мѣлт сѣ фкарче декжт
ен липса лѣр.

Ман Аколо сѣпѣшїи нощри, карѣи пе фпѣ фак негѣ-
цѣторїе, ѣор лѣкра фцелепѣще, дакъ ѣор фи лѣвѣтори
аминте ла ѣестириле саѣ фщїинцѣриле де ачест фѣл а
потенцїилор челѣр шщиторе ка сѣ нѣсѣ баѣе пе сине ф
в при-

примеждїи, ши сз нѣши агонисаскз чѣле не плзкѣте ꙗ не-
гѣцзторїа лор.

Арт. 9-ле.

Фїндкз ачаста дин сжне сз ꙗцзлѣце, ка чен неѣ-
трали Корзвїари спре ꙗкѣнцзрарѣ тѣтѣрѣр ꙗѣдечелѣр пе
Маре тревѣе сз арате ꙗфи Корзвїиле, ши ꙗповорарѣ-
лѣр, неѣтралз фїеѣекарѣи дин сѣпѣшїи ноѣри, карїи
дин лиманѣриллел ноастрел сз дѣк пе ꙗпз, ши повоара са ла
депзртател (фїе неѣтралел, фїе кѣпринсел дел ѡсташи) ли-
манѣри, Ваадѣри, ши пзрци ꙗ лѣмен Брѣѣ сзѡ тримитз,
ла чѣ ман дел апроапе ѡкжрмѣире ꙗ цзрїи, саѣ ла магис-
тратѣл локѣлѣи, кѣ чѣле дел липсз ꙗшѣшѣри, ꙗпон ши
кѣ атестатѣри деспре Вамз, кѣ кзрци, копїи, кѣ реко-
гнициѡналишѣри, ши кѣ алтел ѡбичнѣител Докѣментѣри ꙗ
сз грнжи тревѣе, карел нѣмелел акѣи гастел повоара, кжтз, ши
чел фел дел повоарз, локѣл ꙗкѣтрѡ мѣрѣе, персона ла карѣ
сз тримител, тревѣе сз арѣтел, деспре ꙗ кзрор формз, ши
деспре модрѣл ꙗпзртзширен, прекѣм деспре чѣле дел липсз
Бедри ꙗнаинтел спре ꙗпїедекарѣ ꙗшелзчѣнен, нои кжт ман
кѣрѣнд оѣн ѡсебит Регѣламентѣм Ром да ꙗфарз.

Арт. 10-ле.

Прекѣм Корзвїилел ꙗѣстрїачешїи (не ꙗпотрївиндѣсз
Бзтата дел акѣм) нѣ сжнт жотзрїтел негѣцзторїа са ши ꙗпрѣ-
мѣтататѣжрѣѣире дѣкзтрз лиманѣриллел ꙗмжндѣрѣѡ потенцїилор
карел акѣм сжнт кѣпринсел ꙗбзтаел, ꙗпачел сзѡ поатз ши дѣчи
ꙗколо фачел, ꙗша ши корзвїилел ши чѣле дел рззѡѡ, ши чѣ-
лел дел негѣцзторїел ꙗ потенцїилѣр чел сз ѡѣеск прекѣм ман
ꙗнаинтел ꙗтоател лиманѣриллел ꙗѣстриачешїи фѣрз зетикнїире
пот ꙗтра ши дѣпзплзчѣрѣса пот ста, ши пот чѣле стрїкател
ꙗлел ꙗтокмн, ши чѣлѣлалтел: ꙗкжт ꙗдекз ꙗколо сз Бор
пѣрта ꙗтрѣ ꙗсзмжнѣрѣ регѣлелѣр неѣтралїтꙗшѣлѣи. ꙗїрз
ка тотѣш сзсел поатз цїнѣ ѡ ꙗсзмжнѣрел деспзвжршїит ꙗ-
кжтѣи

кжте пентрѸ Корзвїнле чѣле де рззвою, ши лпїедекзри-
ле каре пот сз Вїе ла мнжлок сз се лкѸнцѸре, ржндѸим,
ка пжнз Ва цинѣ Бзтам де акѸм дешдатз ллиманѸриле
ноастре сз нѸ поатз Фи маи мѸлт де шасе корзвїн де
рззвою а фїеце кзрїн Потенцїи шцитоаре.

Арт. 11-ле.

Фїиндкз лчѣле де сѸпт стзпжнирѣ ноастрз локѸри
де легат корзвїнле, ллиманѸри ши ВадѸри тоате, ши фїеце
карѣ Коравїе неѸтралз апзраре ши линице де сзвжршит
требѸе сз анвз, нѸ сз лрззвѸащека лтрз лчѣлѣши, ши л-
депзрtare кжт ажѸнце пѸшкзтѸра ТѸнѸлѸн дела цермѸрїн
нощри БреѸ Врзжмзшіе дела БреѸна саѸ дела маи мѸлте ко-
рзвїн де рззвою сз се факз, де аколо чеВа шцире саѸ пре
алтз коравїе аш гони, сз лчлпз, сз ш черче, сз ш гае,
прекѸм дешпре каре лѸкрѸ тоате дешрегзторїиле ноастре,
гарз маи алес Коменданшїн Милитарещи ллиманѸри, Вшр
авѣ дѣторїе де а лѸа сама.

Арт. 12-ле

ДѸпз лчѣлѣши а неѸтралитзцїн леци нѸ Ва Фи сло-
вод Корзвїнлор Потѣнцїилор, честор чесз шщеск, л маи сѸс
зиса депзрtare ллиантѣ ВадѸрилор ноастре крѸчиш кѸрме-
зиш а алерга, ши прин ачета а оцмблл л алешѸл Корзвїнлор
челор че Вни, саѸ сз дѸк, кѸ мѸлт маи пѸцин Ва Фи
словод а сз шпзчи л зиселе ллиманѸри ши ВадѸри кѸ
ачел кѸцет, ка дѣколо сз гасе ллиантѣ Корзвїнлор че
Вни, саѸ сз поатз алѸнга пре чѣле че Вор сз порнѣскз.

Арт. 13-ле.

Кжнд Корзвїн маи мичи де рззвою саѸ ши де не-
гѸцеторїе лтрармате дела амжндшаш потенцїиле, каре сз
шщеск, дешдатз л ллиманѸриле ноастре сз афлз, ши оцна
динтрѸ лчѣлѣ гарз порнѣще, чѣмалалтз нѸман дѸпз кѸр-

цери а 24. де часъри поате сз порнѣскъ, оунде сз аца-
лѣце, кѣм кз ачѣа корабіе, карѣ ман аѣтжю алимандри
саѣ ашегат, ман аѣтжю шаѣ арѣнкат ангира ареіѣш, а-
тже саѣ дѣпз алта а еши пре маре. Корзвїиле де рзз-
бою саѣ ѣшкандре аѣреци, адекз ржнд аѣрег де корзвїи
де рззбою нѣ сжнт аѣторате ла нѣмита де 24. де ча-
сѣри аѣептаре, дакз Коменданши лѣр, Гѣвернаторѣлѣи,
саѣ челѣа каре ѣ ман маре а локѣл ачела, сз вѣр фѣгѣ-
дѣи пе шменіе, кѣм кз аѣтрачѣа вѣѣме ниче ш корабіе
а аѣпротивничилор сѣи нѣсѣвор гони, ниче швор тѣрѣѣра а-
хѣдина еи, карѣ фѣгѣдѣинцѣ пе шменіе, Коменданшїи
мѣлцимен корзвїилѣр шдатѣ пентрѣ тот дѣѣна шворпѣ-
не, марз Коменданшїи оунїи корзвїи сжнѣѣре, ла тоатѣ
порнирѣ деноѣ тревѣе сз ш пѣнѣ Кѣпитанилѣр корзвїилѣр
челѣр аѣтрармате де неѣѣцѣторіе, мар Корсарилѣр адекз:
челѣр че оумѣлз нѣман аѣѣкжнд порнирѣ аѣанте де 24
де часѣри нѣман сѣпт вѣнѣ кнѣшїе, кѣм кз ман сѣс по-
менителе аѣторїнде вѣр плани, сз аѣгѣдѣиѣе.

Арт. 14-ле.

Ашишдерѣ корзвїилѣр челѣр де рззбою нѣѣа фн сло-
вѣд аѣтро клипѣлз дин лимандрилѣе ноастре а порни, кжнд
сз ѣа да сѣмн дѣспре сосжрѣ вѣре оунїи корзвїи стренне,
нѣман аша дакз прекѣм а артикѣлѣшѣрилѣе ман сѣс саѣ
хотѣржт Коменданшїи корзвїилѣр де рззбою вѣр да парѣ-
лз, мар корзвїилѣе чѣле де неѣѣцѣторіе ши аѣрматѣрен кѣ-
вїинчѣаса кнѣшїе швѣр пѣне, кѣм кз сз вѣр фери де
тоатѣ вѣржмѣшїа аѣпротива нѣмителѣр вїнтоаре корзвїи.

Арт. 15-ле.

Дѣла ачѣстѣ ржндѣмѣлз сз мѣ аѣарѣ корзвїилѣе чѣ-
ле мичи аша нѣмїте Гартанѣле, траѣаколе, фелеѣпе ши
лѣнтриле вжнѣлетоаре Гѣес днѣс; прекѣм акѣрора шаме-
ни ши аѣтрармаре мѣсте ман пѣѣцинѣ дѣкѣт дѣкѣтрѣ каре
сз фїе фрикѣ де чѣѣа вѣржмѣшїе ши каре пентрачѣа
аѣтоатѣ вѣѣме пот кѣлѣтори.

Арт. 16-ле.

Бърбацѣирѣ слѣжиторилюр де Корабѣе спре слѣжба потенцілюр чєсѣ шцєск ꙗ лиманѣриле ноастре гастє шпритѣ, ши де Бѣр аѣѣ липсѣ корѣвїле лѣр де Бро кѣциѣа Бѣрбацѣи пєнтрѣ ꙗпаниирѣ ꙗкѣвпацїє адекѣ ашаменилѣр карїи сѣнт де липсѣ ла корабїє, ꙗ ꙗи слобод кѣ адеѣврат сѣш ꙗаниѣскѣ липса, дѣрѣ сѣпт аѣѣа кондѣцїє, ка нѣчє оѣн сѣпѣс де аиноѣри, сѣѣ дѣн карїи сѣѣ ашеѣат ꙗ цєриле ноастре сѣ нѣ Бєрбєлѣгѣскѣ, нѣчѣ Бѣрбацѣи дєла корѣвїле нѣмѣрилѣр чєлѣр чєсѣ шцєск сѣ гѣ кѣ пѣтѣрѣ, чѣ ꙗпаниирѣ аѣѣа, сѣш ꙗакѣ дѣн шамени карїи слободи, ши дѣн бѣнѣ Воѣа са сѣ Бѣр да спре слѣжба аѣаста.

Арт. 17-ле.

Чѣлєчє аѣр приндє шпотенцїє карѣ сѣ шцѣѣцє дєла чѣѣалатѣ сѣ пот дѣчє кѣ адеѣврат ꙗтоатє лиманѣриле ноастре, оѣндє гастє Гѣбєрнїѣм ши анѣмє ла чєл дѣн Вєнєцїа, Грїєст, Фїѣмє, гєнг ши дѣн Пѣра, марфєлє аѣколѣ сѣлє дєскарчє, сѣ лє пѣнє, сѣ лє гѣ ꙗсамѣ, ши дє кѣмѣа нѣ сѣнт марфє акѣрѣра аѣѣчєрє ꙗ цєриле ноастре сѣ ꙗїє шпритѣ, сѣ пот Бѣндє ши кѣмпѣра, ши сѣ пот скоатє дє нѣѣ ла нєгѣѣѣторїє, ꙗсѣ тоатє сѣпт аѣѣ ꙗцєлѣѣрєрє кѣмкѣ лєѣѣѣта жѣдєкатѣ дєспрє кѣдѣнѣа приндєрїи дєла кѣѣѣнѣчѣсѣа скаѣн аѣѣѣаши потенцїи, карѣ аѣѣпринс корѣвїле сѣ ꙗа Хѣтѣри. Дє аѣрѣи оѣнєлє марфє, ꙗѣрѣмє чѣ дѣн мѣжлѣк сѣпѣсє стрѣкѣѣѣнїи сѣ пот ши мѣи кѣрѣнд Бѣндє, дѣрѣ тѣтѣш нѣмѣи кѣ ꙗдєстѣлитѣ кѣѣѣшїє пєнтрѣ ꙗрєѣѣа лѣр спре аѣѣ ꙗтѣмплѣрє, кѣнд сѣр жѣдєка сѣсє слѣбѣадѣ корабїа.

Арт. 18-ле.

Иѣрѣ ла ꙗтѣмплѣрѣ ꙗнослѣѣрїи, кѣмкѣ аѣастѣ приндєрє ꙗпрѣтѣѣѣнѣка нєгѣѣѣторїє сѣѣ ꙗѣкѣт ꙗпрѣтѣѣа рѣндѣѣєлєлѣр ꙗ аѣтикѣлѣшѣа аа 10, 11, 12 ши аа 13-лє

а ачестѣи Патенш хотѣржте Гѣвѣрнаторїи ноѣри, сѣѣ
Президеншїи Гѣвернеїилѣѣр дѣпѣ фѣкѣта черкаре пѣскѣрт
шн фѣрѣ ничѣ ѡ апеллаїїе маи фѣколо дѣспре лѣкрѣ сѣ
спѣе жѣдеката афарѣ, шн дакѣ аїавѣ, сѣр доведи кѣм
кѣ ѡ корабїе дѣ ачест фѣл нѣман спре вѣтѣмарѣ леїи-
лѣѣр неїтралиташѣлѣи сѣѣ принс, сѣѣ лѣат, сѣ Ва жѣ-
дека дѣспре партѣ ноастрѣ ѡпринсодаре ка ачаста а фн не-
леїѣитѣ шн дѣпѣ ачѣа стѣпжнѣлѣи сѣѣ сѣ Ва фѣтоарѣ
фнапн.

Арт. 19.

Потенїилор чѣсѣ ѡщѣск нѣлнсѣ фѣѣдѣе, ка ѡаменн
дѣ а фпротнвннчнлѣѣр сѣи ка ровн дѣ табѣрѣ фѣтрѣ але
ноастрѣ лнманѣри, Вадѣри шн локѣри дѣ легат корѣїн-
ле сѣи пѣе афарѣ пре оѣскат, пѣнтрѣкѣ фѣдатѣ кѣт Бор
кѣлка дѣ ачест фѣл дѣ ровн дѣ табѣрѣ пѣмѣнтѣлѣ
Вреїнїи стѣпжнїи неїтрале шн фпрѣїнатѣ кѣ стѣпжннторїа
ровѣлѣи, трѣвѣе ка ннїѣе слѣвоѣи сѣѣсе сокотѣскѣ, шн тоатѣ
Дерѣгѣторїнаѣ ноастрѣ чѣле полнїтнчѣшн шн млнїтѣрѣшн ф-
трѣ ачест рѣшпект ѡр фн дѣторн сѣи апѣре шн сѣле а-
жѣте.

Арт. 20-лѣ.

Атрѣ оѣрмарѣ тѣтѣрѣѣр ачѣстер прнмнте легѣтѣри,
шн фтрѣ апѣрарѣ фдрѣптѣрнлор, анѣмѣрилѣѣр чѣлор чѣсѣ
ѡщѣск, каре сѣ афлѣ ф лнманѣрнле ноастрѣ шн флокѣрнле
чѣле дѣ легат корѣїи, нѣ не фдоѣм кѣмкѣ потенїилѣ
каре сѣ ѡщѣск тоатѣ дрѣптѣрнлѣшн ѡржндѣлѣлѣе каре оѣнїи
потенїїи неїтрале сѣ кѣвнн шн сѣжнт фгѣдѣшнте, шн пѣн-
трѣ нон лѣ Бор кѣноаїѣе шн лѣ Вѣр авѣ ф рѣшпект, шн маи
алѣс кѣм кѣ Коменданшнлор ржндѣлѣи дѣ корабїе, шн а
корѣїнлѣѣр чѣлор маи мнчн дѣ рѣѣѣѣѣ шн дѣ негѣѣѣторїе
лѣ Бор да порѣнчн, ка корѣїнлѣѣр аїѣстрїалѣшн фпѣвора-
тѣ кѣ марѣе слѣводе сѣ лѣ лѣсе ф пачѣ, сѣ нѣ лѣ сѣпѣ-
рѣ. Атрѣ ачѣлѣ фѣжмплѣврн кжнд ар авѣ дрѣптѣрн
дѣпѣ

Дѣлѣ рѣшдѣмъ токма лиманѣриле противничлор де ар
фи фѣкѣте словози сѣи ласѣ съ трѣкѣ, ман пре оурмѣ
ши кѣм кѣ ен пре корѣвѣгарѣи ношри прѣ тоате прѣжм-
плзтоареле грѣѣтѣци декѣтрѣ комендашѣи корѣвѣилѣор де
рѣзѣвоу ши ачелор че оумѣлѣ апѣкѣнд дрептате пре скѣрт,
ши фѣрѣ прѣртинире ле Бор фѣче.

Арт. 21-ле.

Ачаствѣ рѣшдѣмъ аноастрѣ прѣ тоате прѣриле ноастре
чѣле де мошѣе, ши ман алес прѣ чѣриле чѣле кѣ лиманѣ-
ри ши кѣ локѣри де легат корѣвѣиле трѣвѣе сѣ се фѣкѣ
кѣноскѣтѣ прѣ лимѣа немѣцѣскѣ ши тѣлѣенѣскѣ, кѣ прѣкѣм
сѣпѣшѣи ношри чен че кѣлѣтореск пре Маре ши негѣцето-
реск, дѣлѣ ачѣста сѣсе прѣдрептѣѣе, аша ши Дерегеторѣи-
ле чѣле политичѣши ши милитѣрѣши прѣ тоате прѣжм-
плзриле дѣлѣ ачѣле сѣсе асѣминѣѣе, ши пентрѣ прѣлини-
рѣ лѣор сѣ поарте гриѣе. Дат прѣ чѣ ман прѣѣе ши де
лѣкѣинѣѣ Четатѣ ноастрѣ Вѣена ал анѣл 1803. 7-ле
знал дѣргѣст, а прѣрѣѣѣи ноастре прѣ анѣл ал 12-ле.

Фрѣнѣѣшк



Адоис Гроф Оугарте
Крѣсѣ ал Бохемѣиен ши ал Авѣ-
триен чѣл ман Маре канѣеларѣш.

Фрѣнѣѣшк Гроф Вонна

Юсѣв Барон Фондермаркт

Ал аса прѣрѣѣѣи ши Крѣ-
ѣи Мѣрѣи Порѣнѣѣ.
Лѣш полѣ Барон Хаан.



34

~~803~~
N^o 878.

bibl. assoc.

franc.

1181